



**Verordnung des
Bürgermeisters**

**Ordinanza del
Sindaco**

vom: 08.01.2007 Nr. 12

del: 08.01.2007 n. 12

Struktur: Allgemeine Dienste
Dienst: Handwerk
Verantwortliche: Helga Rienzner
Ausgearbeitet von: Evelyn Graber

Struttura: Servizi Generali
Servizio: Artigianato
Responsabile: Helga Rienzner
Elaborato da: Evelyn Graber

DER BÜRGERMEISTER

IL SINDACO

Festgestellt, dass in letzter Zeit in Brixen immer zahlreichere umherziehende Straßenmusikanten anzutreffen sind, die – alleine oder in Gruppen – auf den Straßen und Plätzen Tätigkeiten ausüben, um damit vor allem Geld zu verdienen;

Festgestellt, dass auch andere Personen, die einem Wandergewerbe nachgehen wie z.B. Jongleure, Straßen- und Zauberkünstler und andere, öfters öffentliche Plätze besetzen und den Durchgang für Fußgänger oder die Durchfahrt für Fahrzeuge behindern;

Festgestellt, dass es in letzter Zeit immer wieder zu Klagen in Bezug auf die Ruhestörung durch Straßenmusikanten gekommen ist, und auch die verkehrstechnischen Gegebenheiten berücksichtigt werden müssen;

Erachtet, dass es deshalb notwendig ist noch weitere Vorschriften zu erlassen, vor allem auch in Bezug auf die ermächtigten Flächen zur Ausübung der Tätigkeit und unter Einhaltung der verkehrstechnischen Bestimmungen und Gegebenheiten;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 38 der Stadtpolizeiordnung, welche mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 156 vom 02.07.1987 genehmigt worden ist;

VERORDNET

1. Für die Ausübung der Tätigkeit von Straßenmusikanten und anderen Personen, die das Wandergewerbe ausüben, muss bei der Stadtpolizei der Gemeinde Brixen um Ermächtigung angefragt werden.
2. Straßenmusikanten und andere Personen, die das Wandergewerbe ausüben, können ihre Tätigkeit von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 19.00 Uhr ausüben, in den

Accertato che negli ultimi tempi si è intensificata la presenza di suonatori ambulanti che praticano la loro attività in strade e piazze comunali al fine di procacciarsi degli introiti;

Accertata la presenza, sia pure saltuaria, di altri esercenti mestieri girovagi, quali giocolieri, saltimbanchi, prestigiatori ed altri, che recano intralcio al libero passaggio di pedoni o veicoli;

Constatato che negli ultimi tempi sono pervenute sempre più lamentele per quanto riguarda il disturbo della quiete a causa dei suonatori ambulanti, e devono essere inoltre anche prese in considerazione le condizioni di viabilità;

Ritenuto necessario di impartire ulteriori disposizioni soprattutto per quanto riguarda le aree autorizzate per esercitare l'attività e con l'osservanza delle disposizioni e condizioni di viabilità;

Visto l'articolo 38 del Regolamento di Polizia urbana approvato con deliberazione consigliere n° 156 del 02.07.1987;

ORDINA

1. l'attività di suonatore ambulante e di esercente di qualsiasi altro mestiere girovago sulle vie e piazze comunali è soggetta all'autorizzazione della Polizia Municipale.
2. l'attività di suonatore ambulante e di qualsiasi altro mestiere girovago può essere esercitata dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 16.00 alle ore 19.00, nelle seguenti vie e

Straßen und auf Plätzen, die in der Folge angeführt sind: Altenmarktgasse (Westseite nördlich des Brunnens), Albuingasse (Westseite südlich des Weissen Turms), Große Lauben (Nordseite neben Brunnen vor Volksbank), Hartmannsplatz (Süd-Ost Seite neben Litfaßsäule), Maria-Hueber-Platz (Südseite).

Die Stadtpolizei wird beauftragt die Vergabe der Standplätze vorzunehmen. Die Ermächtigung muss stets sichtbar ausgestellt werden.

3. Die Verwendung von Lautsprechern oder anderen Verstärker- und Beschallungsanlagen ist verboten.
4. Die Straßenmusikanten müssen die S.I.A.E. Meldung vorweisen.
5. Straßenmusikanten und andere Personen, die einem Wandergewerbe nachgehen, dürfen auf keinen Fall die Fußgänger und den Verkehr behindern, und müssen die genehmigte Standortzuweisung der Stadtpolizei (mit Wechsel jede Stunde) einhalten. Am selben Tag darf ein Standort nicht zweimal benutzt werden.
6. Straßenmusikanten und andere Personen, die einem Wandergewerbe nachgehen, müssen ihre Tätigkeit während der Durchführung von genehmigten öffentlichen oder privaten Veranstaltungen unterbrechen, auch wenn sie im Besitze einer Ermächtigung der Stadtpolizei sind.
7. Die Stadtgemeinde kann pro Tag maximal 1 Ermächtigung mit einer Dauer von höchstens 1 Tag ausstellen. Jeder Antragsteller darf maximal 1 mal pro Woche seine Tätigkeit ausüben. Der Antragsteller muss die Übernachtungsstätte der dem Datum der Ermächtigung vorangegangenen Nacht sowie für die Dauer der Ermächtigung bestätigen. Der Erklärer kann im Falle von einem Gastaufenthalt bei einer Familie auch eine Ersatzerklärung vorlegen (Art. 47 DPR 445/2000). Falscherklärungen werden gemäß Strafgesetzbuch sanktioniert. Außerdem wird bei Falscherklärungen bzw. nicht wahrheitsgemäßen Bestätigungen in der Folge keine Ermächtigung mehr ausgestellt. Werden diese und jeglich andere Vorschriften nicht eingehalten, wird die Ermächtigung unverzüglich entzogen und für mindestens 1 Monat keine Genehmigung mehr

piazze: Via Mercato Vecchio (parte ovest a nord della fontana), Via Albuino (parte ovest a sud della Torre Bianca), Portici Maggiori (parte nord vicino alla fontana davanti alla Banca Popolare), Piazza S. Spirito (parte sud-est vicino alla colonna delle affissioni), Piazza Maria Huber (parte sud). La Polizia Municipale viene incaricata per l'assegnazione dei posti. L'autorizzazione deve essere sempre esposta in modo ben visibile.

3. È vietato l'uso di altoparlanti o altri strumenti di amplificazione e diffusione sonora.
4. I suonatori ambulanti devono presentare la comunicazione S.I.A.E.
5. Il suonatore e l'esercente un mestiere girovago non deve in nessun caso arrecare intralcio alla circolazione dei pedoni e dei veicoli, e deve rispettare l'assegnazione del posteggio dalla Polizia Municipale (con cambio posto ogni ora). Non può usufruire della stessa postazione per più volte nella stessa giornata.
6. anche se in possesso di autorizzazione da parte della Polizia Municipale, l'attività dei suonatori ambulanti e degli esercenti mestieri girovagi deve essere sospesa durante lo svolgimento di altre manifestazioni pubbliche o private autorizzate.
7. Il Comune può rilasciare 1 autorizzazione per giorno con una durata massima di 1 giorno. Il richiedente può esercitare la sua attività al massimo 1 volta a settimana. Il richiedente deve dimostrare il posto di pernottamento della notte antecedente la giornata autorizzata per l'esecuzione della sua attività nonché per la durata dell'autorizzazione. Il richiedente può presentare in caso di soggiorno presso una famiglia anche una dichiarazione sostitutiva (art. 47 DPR 445/2000). Dichiarazioni false saranno sanzionate in base al Codice Penale. Inoltre in seguito a dichiarazione false risp. attestazioni non veritiere non verrà più emessa nessuna autorizzazione. È immediatamente ritirata nel caso di mancato rispetto delle presenti e di qualsiasi altre prescrizioni e per 1 mese non viene più rilasciata nessuna autorizzazione, fatto sal-

ausgestellt. Außerdem wird eine Geldstrafe von 50 bis 200 Euro verhängt.

8. Sollte die Tätigkeit ohne Ermächtigung ausgeführt werden, wird nicht nur die Verwaltungsstrafe angewendet, sondern auch das verwendete Musikinstrument sowie der Ertrag beschlagnahmt und eingezogen.
9. Die Verordnungen Nr. 303 vom 03.11.2005, Nr. 121 vom 20.04.2006 und Nr. 291/06 vom 22.08.2006 werden durch die gegenständliche Verordnung ersetzt.

vo il pagamento di una sanzione pecuniaria da Euro 50 ad Euro 200.

8. Se l'attività viene svolta senza autorizzazione non viene applicata solamente la sanzione amministrativa, ma si procede anche al sequestro ed alla confisca degli strumenti musicali utilizzati e del provento ricavato.
9. L'ordinanza n. 303 del 03.11.2005, n. 121 del 20.04.2006 e n. 291/06 del 22.08.2006 vengono sostituite con l'ordinanza in oggetto.

Der Bürgermeister – il Sindaco
Albert Pürgstaller